

LEÇON 49 Preposiciones "de" y "en"

- Preposición: DE. Se puede traducir por: a, con, de, desde, en, entre, hacia, por... dependiendo del sentido de la frase.

a) Se utiliza para introducir un infinitivo

Je viens de jouer

Yo vengo de jugar

Nous venons de travailler

Nosotros llegamos de trabajar

b) En expresiones de tiempo, con el significado de "desde"

Je travaille de 9 heures à 5 heures

Yo trabajo desde las 9 hasta las 5

Du lundi au mercredi je serai à Paris

De lunes a miércoles estaré en París

c) En expresiones de lugar, con el sentido de "desde"

Nous sommes arrivés de Seville

Nosotros hemos llegado de Sevilla

Je viens de mon bureau

Yo vengo de mi oficina

d) En complementos del nombre, donde puede indicar posesión

Ce livre est de mon frère

Este libro es de mi hermano

Cette maison est de mon ami

Esta casa es de mi amigo

e) Otros ejemplos

Mourir de faim

Morir de hambre

Peu de chose

Poca cosa

Beaucoup de choses

Muchas cosas

- Preposición: EN. Se puede traducir por: en, a de, ... Entre sus principales usos podemos destacar los siguientes:

a) Con nombres de países, con el significado de "en"

Je suis en France

Yo estoy en Francia

Nous arrivons en Italie

Nosotros llegamos a Italia

b) Con expresiones de tiempo

Nous sommes en été

Nosotros estamos en verano

Le train arrivera dans trois heures

El tren llegará en tres horas

c) Con complementos de nombre, indicando materia

La statue en marbre

La estatua de mármol

La chaise en bois

La silla de madera

L'anneau en or

El anillo de oro

d) En complementos de modo

Terminer en pointe

Acabar en punta

Voyager en avion

Viajar en avión

S'exprimer en français

Expresarse en francés

e) Introduciendo al genitivo

En arrivant, il a salué

Llegando, el ha saludado

En mangeant, il écoute de la musique

Comiendo, el escucha música

VOCABULARIO

l'hôpital

Enfermo	Patient (m/f)	Transfusión	Transfusion (f)
Hospital	Hôpital (m)	Cardiólogo	Cardiologue (m)
Camilla	Brancard (m)	Pediatra	Pédiatre (m)
Quirófano	Salle d'opération (f)	Ginecólogo	Gynécologue (m)
Cirujano	Chirurgien (m)	Análisis	Analyse (f)
Anestesiario	Anesthésier	Clínica	Clinique (f)
Bisturí	Bistouri (m)	Neurólogo	Neurologue (m)
Enfermero(a)	Infirmier (-ère)	Dermatología	Dermatologie (f)

Ambulancia	Ambulance (f)	Psicólogo	Psychologue (m)
Operación	Opération (f)	Psiquiatra	Psychiatre (m)
Amputar	Amputer	Matrona	Matrone (f)
Celador(a)	Surveillant(e)		